

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

---

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
9-е заседание,  
состоявшееся во вторник,  
1 октября 1996 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 9-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЭСКОБАР САЛОМ (Венесуэла)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ (продолжение)

Реформа внутренней системы правосудия в Секретариате Организации Объединенных Наций  
(продолжение)

ПУНКТ 152 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРЕССИВНОЕ РАЗВИТИЕ ПРИНЦИПОВ И НОРМ  
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА, КАСАЮЩИХСЯ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УПРАВЛЕНИЕ ЛЮДСКИМИ РЕСУРСАМИ (продолжение)

Реформа внутренней системы правосудия в Секретариате Организации Объединенных Наций  
(продолжение) (A/50/7/Add.8, A/49/60/Add.2 и Corr.1, A/C.5/50/2 и Add.1 и 2)

1. Г-н ХЕЙЗ (Ирландия), выступая от имени Европейского союза, разъясняет предлагаемую систему урегулирования споров между администрацией и персоналом Организации Объединенных Наций. В рамках предлагаемой системы должна быть создана процедура примирения и урегулирования споров на раннем этапе, а для тех случаев, когда она оказывается безрезультатной, – процедура арбитражного разбирательства. На первом этапе необходимо изучить возможности, которые предоставляют механизмы посредничества и коллегии омбудсменов, не забывая и о процедуре пересмотра административных решений. Поскольку существуют две категории споров, которые могут возникать между администрацией и персоналом, с одной стороны, по поводу административных решений и, с другой стороны, по поводу дисциплинарных мер, то для последней категории споров необходимо также предусмотреть процедуру проведения консультаций до принятия решения, которая никоим образом не должна быть связана с процедурой посредничества и пересмотра, применяемых уже после принятия решения. На следующем этапе предусматривается процедура арбитражного разбирательства, которая должна создаваться по аналогии с нынешним механизмом Административного трибунала.
2. Далее г-н Хейз высказывает несколько замечаний по проектам Генерального секретаря. Европейский союз приветствует его предложение заменить коллегии по дискриминации и другим жалобам на группы, призванные выступать в качестве посредников. На координатора этих групп будет возложена ответственность за их должное функционирование, их организацию, формирование и руководство деятельностью их членов. Новая система позволит усовершенствовать процедуры и добиваться лучших результатов. Посредники должны иметь непосредственный опыт работы в системе Организации Объединенных Наций и пользоваться доверием администрации и персонала.
3. Вместе с тем, с точки зрения правосудия, важно, чтобы сотрудники имели возможность выбора между группой посредников и непосредственной процедурой рассмотрения административных решений. В настоящее время такая процедура предусмотрена правилом 111.2 Правил о персонале, и ее необходимо укрепить.
4. Европейский союз далеко не убежден в целесообразности замены апелляционной коллегии арбитражными комиссиями. Наибольшую обеспокоенность вызывает то обстоятельство, что в данном случае сотрудников Организации предполагается заменить специалистами со стороны, которые по существу не знакомы с системой Организации Объединенных Наций, которая имеет много особенностей. Их взгляд на вещи, возможно, вполне приемлемый в частном секторе, не подходит для Секретариата.
5. Европейский союз также сомневается в полезности арбитража как средства урегулирования споров между учреждениями и сотрудниками. Принцип обязательного арбитражного разбирательства на этом этапе, даже при наличии взаимного согласия сторон, ограничивает, как представляется, полномочия Генерального секретаря, которыми его наделяет Устав в плане руководства деятельностью Секретариата.
6. И наконец, Европейский союз напоминает о том, что сам Административный трибунал высказывал оговорки в отношении ряда аспектов реформы, в частности в отношении независимости

арбитров. В любом случае метод назначения кандидатов на все новые должности, которые предполагается создать, должен пользоваться доверием администрации и персонала.

7. В докладах Генерального секретаря высказываются весьма неоднозначные мнения в отношении качества решений, принимаемых апелляционной коллегией, и вклада, который они вносят в деятельность системы правосудия в Организации Объединенных Наций. В связи с этим Европейский союз считает, что, прежде чем высказывать мнение по этому вопросу, необходимо тщательно изучить все его аспекты с учетом качественных и количественных показателей деятельности апелляционных коллегий.

8. И наконец, Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам сам выразил сожаление по поводу того, что, несмотря на его просьбу, авторам проекта так и не удалось в достаточной степени упростить применяемые правила и процедуры. В заключение Европейский союз хотел бы напомнить, что любая реформа системы правосудия должна учитывать множество подразделений Организации Объединенных Наций, разбросанных по всему миру.

9. Г-н ЛЕГАЛЬ (Франция) заявляет о том, что ответы, представленные заместителем Генерального секретаря г-ном Коннором на вопросы членов Шестого комитета, являются по меньшей мере недостаточными. Он считает, что на вопросы, поставленные его делегацией, получено лишь весьма незначительное число ответов, как и на вопросы сирийской делегации. Такое положение дел характерно не только для Шестого комитета: в других комитетах ответы заместителя Генерального секретаря также не соответствовали числу вопросов. Представитель Франции считает исключительно важным, чтобы на вопросы такого характера Генеральная Ассамблея могла получить необходимые ей ответы. Когда речь идет о реформах организационных механизмов, необходимо выслушать мнения государств-членов. Однако до настоящего времени к мнению государств-членов в достаточной степени не прислушивались, хотя для выхода из сложившейся тупиковой ситуации необходимо выслушать их мнения и учесть их замечания. Затем, поблагодарив заместителя Генерального секретаря за его вчерашнее выступление (A/C.6/51/SR.8), представитель Франции просит заслушать Председателя Административного трибунала, в связи с тем, что этот орган приступает к работе. Трибунал внес ряд важных предложений по данному вопросу, и это выступление способствовало бы обеспечению сбалансированности обсуждения, что пошло бы на пользу Шестому комитету.

10. Представитель Франции полностью поддерживает замечания, высказанные представителем Ирландии от имени Европейского союза. Что касается юридических последствий предложений, содержащихся в докладах Генерального секретаря о реформе внутренней системы правосудия в Секретариате (A/C.5/50/2 и Add.1 и 2), то делегация Франции хотела бы особо отметить некоторые замечания и представить свои контрпредложения.

11. Что касается замечаний, то первое из них относится к предложению о переводе внутренней системы правосудия на профессиональную основу. В докладе, представленном заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, указывается на отсутствие профессиональной подготовки и нехватку представителей персонала для работы в апелляционной коллегии, в связи с чем предлагается заменить этот орган арбитражным советом, сформированным исключительно из "профессионалов, обладающих навыками установления соответствующих фактов и оценки доказательств". По тем же причинам в докладе предлагается, чтобы представители персонала более не избирались, а назначались Генеральным секретарем из списка, подготовленного его представительным органом, поскольку выборы представляют собой "сложную и малопродуктивную процедуру".

12. Анализ, на котором основывается это предложение, сводится к тому, что задержки с рассмотрением дел и неэффективность нынешней системы обусловлены составом апелляционных

коллегий и дисциплинарных комитетов, а также системой избрания представителей персонала в их состав. Делегация Франции оспаривает достоверность этого анализа.

13. Дело в том, что участие персонала в дисциплинарных и апелляционных органах гарантирует сотрудникам, что их мнение относительно ситуации, которые могут отразиться на их жизни и их карьере, будет принято во внимание до принятия администрацией ее окончательного решения. Участие персонала также необходимо и для Организации, поскольку оно позволяет обеспечить сплоченность ее сотрудников и возложить ответственность на тех сотрудников, которые таким образом наделяются правом высказывать свое мнение. В этой связи важное значение имеет предоставленная апелляционным коллегиям возможность выносить рекомендации в отношении изменений Правил о персонале.

14. В докладе (A/C.5/50/2) особо подчеркивается отсутствие у персонала интереса к осуществлению функций избираемых членов консультативных апелляционных органов. Такое положение дел вполне объяснимо, поскольку в настоящее время те сотрудники, которые пытаются представлять своих коллег, должны тратить на это свое собственное время, просить у своих непосредственных начальников разрешение на посещение заседаний, и при этом они не освобождаются от исполнения своих служебных обязанностей для изучения дел и подготовки документов. Помимо этого, обязательство представлять отчеты является своего рода наказанием за выполнение таких функций. Все это, разумеется, выглядело бы совсем по-другому, если бы осуществление функций членов избираемых органов было бы защищено Статутом и Правилами о персонале и если бы полезность этой работы получила официальное признание.

15. Обвинение в некомпетентности сотрудников, избранных в состав апелляционных коллегий, представляется особенно возмутительным, поскольку во многих случаях чрезмерные задержки в рассмотрении дел, как представляется, обусловлены отсрочками, о которых просит сама администрация.

16. Упрек, брошенный избранным персоналом членам апелляционных коллегий в отношении того, что они систематически становятся на сторону заявителя, свидетельствует о непонимании логики функционирования апелляционного органа, в котором представители администрации призваны защищать интересы службы, а избранные персоналом члены – коллективные материальные и моральные интересы персонала, который они представляют. Члены комиссии или комитета не могут вести себя в этой ситуации как беспристрастные судьи, поскольку не в этом заключается их роль, а орган, в котором они заседают, не является трибуналом.

17. Предлагаемое решение, заключающееся в том, чтобы принять на службу "профессионалов", представляется совершенно неприемлемым. Целью консультаций является обеспечение Генеральному секретарю возможности получать исчерпывающую и противоречивую информацию, касающуюся существа рассматриваемого дела, и оценивать последствия, которые будет иметь его окончательное решение как для интересов службы, так и персонала Секретариата. Теоретическое и абстрактное представление, которое может складываться у "специалистов", не связанных ни с администрацией, ни с персоналом, будет совершенно бесполезным для Генерального секретаря, поскольку для выбора своего решения ему необходимо знать, каковы будут его последствия. Поэтому для представления правильной рекомендации необходимо хорошо знать особенности Организации. Так если ли смысл обращаться к совершенно посторонним лицам для достижения этого результата?

18. Следует также отметить, что обращение к услугам "профессионалов" влечет за собой опасность дилетантства и покровительства. Если эти специалисты будут привлекаться на непродолжительные периоды времени, то их первоначальный вклад с учетом недостаточного знания контекста будет весьма незначительным. Если же их присутствие будет продолжительным, то тогда можно будет опасаться того, что их независимость от администрации или того или иного

сотрудника в конце концов перестанет быть полной. Как в том, так и в другом случае они не смогут больше пользоваться полным доверием Генерального секретаря и вся идея, вероятно, потерпит неудачу.

19. И наконец, специалисты, которых предполагается ввести в состав консультативных органов, должны подбираться с учетом принципа географического представительства и принципа справедливого представительства крупных систем организации гражданской службы и административного правосудия. Если такие специалисты будут подбираться по результатам выборов Генеральной Ассамблеей или назначаться непосредственно Генеральным секретарем, можно представить, какие при этом возникнут практические трудности, поскольку необходимо будет найти компромисс между разнообразием кандидатов и предъявляемыми требованиями качества, единообразия и экономии и с учетом того, что эта группа будет весьма ограниченного состава.

20. Процедура обращения в арбитраж в целях урегулирования внутренних споров также заслуживает нескольких замечаний. Вторая сильная идея заместителя Генерального секретаря заключается в том, чтобы взамен современных методов консультаций в рамках апелляционной коллегии ввести арбитраж (имеется в виду обязательный арбитраж) для рассмотрения апелляций, которые подает персонал. Это предложение, связанное с идеей привлечения профессионалов, т.е. специалистов в области арбитража, явно заимствовано из контекста, значительно отличающегося от Организации Объединенных Наций, и представляется совершенно неприемлемым.

21. Любой арбитраж в первую очередь предполагает равенство положения лиц, избравших этот механизм урегулирования. Он также предполагает, что стороны дают свое предварительное согласие на то, что арбитражное решение будет иметь для них обязательную силу. Однако персонал и Генеральный секретарь отнюдь не находятся в одинаковом служебном положении, а, с другой стороны, обязательный характер решения может создать проблемы несоответствия положениям Устава.

22. Тот арбитраж, который применяется в частном секторе, не может быть механически перенесен в систему гражданской службы, в которой правила, регламентирующие управление персоналом, устанавливаются третьей стороной – Генеральной Ассамблеей. В данном контексте все споры касаются лишь применения Генеральным секретарем уже установленных правил. Здесь не идет речь о достижении взаимопонимания между двумя свободными договаривающимися сторонами, в данном случае необходимо найти удовлетворительное толкование правовых реалий. В этом плане администрация находится в более выгодном положении, чем персонал и его представители, поэтому для обращающихся к нему сотрудников арбитраж вполне может оказаться рынком иллюзий.

23. Логика арбитража с трудом согласуется с односторонним характером отношений между руководителем администрации и персоналом. По существу на руководителя службы, то есть в первую очередь на Генерального секретаря в его качестве "главного административного должностного лица Организации", возлагается ответственность перед государствами-членами за руководство персоналом. Если принимаемые решения касаются важных вопросов осуществления правил управления и Генеральный секретарь не несет за это ответственности, то государства-члены утрачивают свою власть над органом, призванным исполнять их решения. С другой стороны, обязательный арбитраж ведет к тому, чтобы навязывать всем решения, подготовленные и принятые лицами, не несущими юридической ответственности. Делегация Франции считает, что такой вариант может быть предусмотрен лишь в том случае, если такие решения принимаются органом, наделенным соответствующей юрисдикцией, а единственным органом, наделенным такой юрисдикцией, является Административный трибунал Организации Объединенных Наций.

24. Содержащееся в докладе (A/C.5/50/2) предложение предусматривает обязательный характер арбитража во всех случаях. Однако если он таковым не является, то он становится, скорее, посредником, чем подлинным арбитражным органом, и логическое развитие этой системы приведет к тому, что постепенно решения арбитров будут выполняться.

25. Предложение, заключающееся в том, чтобы заменить консультативные апелляционные механизмы профессиональными арбитрами, направлено именно на то, чтобы избавиться от консультативных функций, вместо того чтобы их упорядочить. С другой стороны, существует возможность реформирования системы при сохранении различий между консультативными и юрисдикционными функциями. Именно поэтому Секретариат и государства-члены должны найти подход, коренным образом отличающийся от того, который предлагает Генеральный секретарь, с тем чтобы, с одной стороны, укрепить консультативные функции и облегчить участие персонала в апелляционных коллегиях, а с другой – укрепить полномочия Административного трибунала и подтвердить вытекающие из этого права соответствующего персонала.

26. Укрепление консультативных функций прежде всего предполагает упорядочение условий службы соответствующих сотрудников, что подразумевает освобождение их от работы для участия в заседаниях и их подготовке; организацию в рабочее время занятий по вопросам административного права и другим вопросам, представляющим интерес для тех, кто участвует в заседаниях апелляционных органов; защиту заинтересованных лиц от любых последствий для их карьеры с учетом того, что они тратят время на деятельность по представлению персонала, или с учетом позиций, которые они занимают в том или ином вопросе; обеспечение наличия средств, позволяющих широко информировать персонал об организации выборов и об осуществлении целей консультаций. Вся эта деятельность должна неизменно рассматриваться не как время, потерянное для осуществления программ, а как важная составная часть их осуществления.

27. В дисциплинарном плане консультации, касающиеся персонала, уже являются обязательными. Эту процедуру необходимо также предусмотреть в случаях принятия индивидуальных или коллективных решений, касающихся, например, изменений служебного положения, вознаграждения и проектов изменения установленных правил.

28. С другой стороны, права сотрудников имели бы более эффективные гарантии, если бы решения Административного трибунала были в большей степени обязательными для администрации, чего не наблюдается в настоящее время. В связи с тем, что возможности запрашивать консультативное заключение Международного Суда в отношении решений Административного трибунала более не существует, эти решения по существу стали заключительным этапом разбирательства. Именно поэтому необходимо вновь подтвердить характер юрисдикции, которую должен в полной мере осуществлять Трибунал, что должно сопровождаться определением четких требований, предъявляемых к квалификации судей. Следовало бы также более категорично определить полномочия Трибунала. Повышению его роли в сфере юриспруденции и юрисдикции способствовала бы возможность принимать решения о выплате компенсаций за нанесенный ущерб и отменять решения, представленные на его рассмотрение. Ретроактивное аннулирование – испытанный метод, применяемый в административном праве, – позволяет аннулировать решения, признанные незаконными. Осуществление таких полномочий по существу обеспечило бы строгое соблюдение установленных в Секретариате норм и правил, чего не наблюдается в настоящее время.

29. И наконец, было бы полезно разработать процедуры, обязывающие администрацию полностью выполнять решения, вынесенные Административным трибуналом. Например, если в отношении какого-либо сотрудника вынесено неправильное решение, наносящее ему ущерб, то на основе ретроактивного аннулирования такого решения ему должно быть полностью восстановлено его служебное положение и устранены все последствия незаконного решения, жертвой которого он

стал. К набору средств, которые используются Трибуналом для обеспечения уважения его решений, можно было бы добавить и такое средство, как выплата пени, что отвечало бы общим интересам и ограничивало бы число случаев нарушения законности.

30. Вместо того, чтобы создавать в рамках административного аппарата совершенно бесполезные структуры, наделенные обширными полномочиями, можно было бы полностью сохранить существующую структуру руководства, добившись от нее, во-первых, большего внимания к проблемам персонала, а во-вторых, поставив ее под более эффективный юрисдикционный контроль.

31. Делегация Франции считает, что отказываться от дальнейшего обсуждения предложений, представленных Генеральным секретарем, совершенно недопустимо и равносильно самоубийству, поскольку лишь продолжение дискуссии позволит избежать очередного соблазна простых решений. Она готова обсудить с заинтересованными делегациями более приемлемые предложения и намерена принять участие в консультациях, которые хотел бы провести Генеральный секретарь в целях реализации нового проекта.

32. Г-жа КУНАДИ (Индия) напоминает о том, что в соответствии с реформой внутренней системы правосудия, предложенной в документе A/C.5/50/2, Апелляционная коллегия заменяется арбитражным советом, а Дисциплинарный комитет – дисциплинарным советом. В качестве членов арбитражного совета предполагается привлечь со стороны профессиональных юристов, которые не будут считаться сотрудниками Организации.

33. Делегация Индии выступает за подлинную реформу внутренней системы правосудия. Она не имеет никаких возражений против того, что предлагаемая арбитражная процедура будет использоваться для урегулирования коммерческих споров, которые могут возникнуть между Организацией и ее субподрядчиками. Она также выступает за перевод системы на профессиональную основу, как это предлагает Генеральный секретарь. Вместе с тем она хотела бы высказать свои оговорки в отношении возможностей использования арбитража для урегулирования споров административного характера.

34. Арбитраж, как правило, предполагает равенство положения обеих сторон, которые добровольно выбирают этот механизм урегулирования, назначают арбитров, договариваются о применимых нормах права и других аспектах арбитражного разбирательства. Однако предусмотренная Уставом структура правосудия административной системы не обеспечивает сторонам в споре равенство положения, не предоставляет им возможности назначать судей или решать, какими нормами права следует руководствоваться; более того, право решать все вопросы дисциплинарного характера принадлежит Генеральному секретарю в его качестве главного должностного лица Организации.

35. В связи с этим делегация Индии считает, что предложение о создании механизма арбитража во внутренней системе правосудия не удовлетворяет критериям равенства и справедливости. Вместе с тем делегация готова рассмотреть любое предложение, направленное на совершенствование существующей системы.

36. Г-жа ФЕРНАНДЕС ДЕ ГУРМЕНДИ (Аргентина) считает, что в предложении Генерального секретаря имеется много позитивных элементов, касающихся, в частности, улучшения связи, обмена информацией, примирения, соответствующей подготовки руководителей административных службы и создания групп посредников.

37. Прием на службу арбитров со стороны, которые должны будут заменить апелляционные коллегии и возглавить дисциплинарные советы, влечет за собой ряд проблем, которые требуют

тщательно продуманных решений. Дело заключается в том, что арбитраж, как представляется, ни в коей мере не способствует урегулированию споров, возникающих между персоналом и администрацией в гражданской службе, где стороны находятся в неравном положении в силу самого характера связывающих их отношений, т.е. отношений подчинения. Более того, тот факт, что Генеральный секретарь и сотрудники Организации не могут назначать арбитров по обоюдному согласию, противоречит одной из главных целей реформы, которая призвана обеспечить гласность и предотвратить конфликты интересов. Предлагаемый метод назначения арбитров может и не иметь отношения к их профессиональной компетенции, однако он, безусловно, будет влиять на то, насколько вся система будет считаться беспристрастной. Помимо этого, в рамках гражданской службы не существует возможностей для переговоров и примирения, которые предлагает арбитраж в тех ситуациях, когда обе стороны находятся в равном положении, поскольку Генеральный секретарь и персонал обязаны строго соблюдать установленные правила, что практически не оставляет возможностей для маневра в ходе переговоров.

38. Предложение о создании двух арбитражных комиссий (одной в Нью-Йорке и другой в Женеве), которые заменили бы различные апелляционные коллегии, затрагивает также вопросы практического и финансового порядка. Необходимо иметь более точные данные, с тем чтобы определить, позволит ли централизация системы рассмотреть значительный объем накопившихся дел, а также во что обойдется Организации эта реформа.

39. Перевод внутренней системы правосудия на профессиональную основу предполагает радикальную реформу как в плане ее теоретического обоснования, так и в плане действия ее механизмов. Поэтому необходимо, чтобы все государства-члены как следует изучили этот вопрос, а главные заинтересованные стороны провели более тесные консультации.

40. Г-жа КУЭТО МИЛИАН (Куба) говорит, что, даже если предполагаемая реформа действительно будет иметь финансовые последствия, она в любом случае необходима. Существующую внутреннюю систему правосудия необходимо упростить, с тем чтобы сотрудникам Организации было легче знакомиться со своими правами и добиваться их реализации.

41. Предложения Генерального секретаря, направленные на создание механизма посредничества и урегулирования споров на самом раннем этапе, являются своевременными и вполне обоснованными. Создание группы посредников, призванных рассматривать заявления и жалобы, поступающие по официальным каналам, представляет собой практическое решение проблемы. Вместе с тем необходимо укрепить и механизм пересмотра административных решений.

42. Идея создания арбитражной комиссии, которая должна будет заменить апелляционную коллегию, представляется менее убедительной. Ее необходимо тщательно проанализировать, поскольку прежде всего следует выяснить, может ли такая процедура применяться в контексте Секретариата. Если намеченная реформа все же будет осуществляться и будет создана такая новая комиссия, то для нее необходимо будет предусмотреть строгие правила, регламентирующие ее деятельность, и внести соответствующие поправки в Правила и положения о персонале. Представленные документы не позволяют оценить тот интерес, который представляет предлагаемая арбитражная комиссия.

43. Правительство Кубы также сомневается в применимости арбитражных решений к сторонам в споре. Здесь могут возникать споры, касающиеся юрисдикции и полномочий. Устав наделяет Генеральную Ассамблею полномочиями давать указания Секретариату. Генеральный секретарь должен выполнять четко определенные функции, касающиеся его отношений с персоналом. Необходимо также тщательно изучить предложения, направленные на создание процедуры факультативного арбитража, решения которого были бы обязательными в тех спорах, когда речь идет об исключительно фактических вопросах или относительно незначительных сумм. Однако



документы, представленные по этому вопросу, не являются достаточным основанием для реализации этого предложения.

44. В заключение правительство Кубы хотело бы заявить о том, что реформа, если она действительно необходима, должна осуществляться последовательно. Одновременно осуществить все ее проекты невозможно, при этом не следует забывать и о масштабах их финансовых последствий.

45. Г-жа ФЛОРЕС (Мексика) напоминает о том, что, поскольку Шестой комитет постановил в своей резолюции 50/54 исключить статью 11 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций и тем самым сделать его решения окончательными и не подлежащими обжалованию, и подчеркивает необходимость наличия в Организации внутренней системы правосудия, которая была бы одновременно справедливой, эффективной и оперативной. Однако, судя по представленным докладам, существующая система является сложной, неповоротливой и в целом неудовлетворительной как для Секретариата, так и для персонала. По мнению делегации Мексики, эту систему необходимо реформировать.

46. Секретариат предлагает новый механизм, направленный на урегулирование споров на раннем этапе, и перевод органов правосудия на профессиональную основу. Эти два решения представляются реалистичными. Однако необходимо, чтобы эта система была не только справедливой и эффективной, но и простой, надежной, беспристрастной, независимой и достойной для заинтересованных сторон.

47. Проект Секретариата, как представляется, направлен на достижение этих целей. Однако предлагаемая система может быть усовершенствована, с тем чтобы она в большей степени отвечала поставленным задачам. Например, можно было бы расширить участие персонала в выборе членов дисциплинарного совета, арбитров и посредников, оказывать профессиональную юридическую помощь, назначать разных председателей в дисциплинарный совет и арбитражную комиссию, а не одно и то же лицо, как это предлагается Секретариатом, и добиваться того, чтобы стороны добросовестно и безоговорочно выполняли решения, принятые арбитрами или Административным трибуналом.

48. Г-жа ВОНГ (Новая Зеландия) говорит, что недостатки нынешней системы – задержки, неповоротливость и отсутствие гарантий в том, что касается представительства персонала, – хорошо известны. Именно поэтому Новая Зеландия положительно оценивает предложения Генерального секретаря, касающиеся создания групп посредников, арбитражного органа по рассмотрению споров, касающихся незначительных сумм, и назначения юриста для оказания помощи группе консультантов. Однако предлагаемая замена апелляционных коллегий арбитражной комиссией вызывает целый ряд вопросов, в частности касающихся независимости арбитров и механизмов их отбора.

49. С другой стороны, возможности для обращения в Административный трибунал представляются достаточными. И наконец, было бы желательно, чтобы Генеральный секретарь организовал широкий процесс консультаций, с тем чтобы найти решение, приемлемое для всех заинтересованных сторон и особенно для персонала.

50. Г-н ХОЛМС (Канада) считает, что идеи, изложенные в рассматриваемом докладе Генерального секретаря, отличаются новизной. Он особо приветствует предложение, касающееся обеспечения профессиональной подготовки персонала, создания групп посредников и укрепления группы по рассмотрению административных решений, т.е. тех мер, которые способствовали бы использованию параллельных методов урегулирования споров. Как и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, Канада выступает в поддержку принятия мер,

позволяющих урегулировать споры на их раннем этапе, что сделает внутреннюю систему правосудия более оперативной и более эффективной.

51. Идею создания новых арбитражных и дисциплинарных комиссий следует сначала тщательно изучить. Некоторые делегации затрагивают вопросы, касающиеся юридических аспектов, которые действительно заслуживают всестороннего обсуждения. Именно по этой причине Канада, как и Консультативный комитет, считает, что осуществление этого проекта пока следует отложить.

52. Г-н ПОСАДАС МОНТЕРО (первый заместитель Председателя Административного трибунала) напоминает о том, что на 8-м заседании Комитета представитель Генерального секретаря изложил критические замечания, высказанные в адрес действующей в Секретариате системы правосудия, которые можно свести к трем основным недостаткам: слишком медленные темпы осуществления процедур, отсутствие профессионализма у органов первой инстанции и трудности с привлечением компетентного персонала к работе в апелляционных коллегиях. Г-н Посадас Монтеро отвечает на эти критические замечания.

53. Что касается задержек с рассмотрением дел, то Трибунал подтверждает наличие таких фактов. Однако оратор считает, что в этом далеко не всегда виновата Апелляционная коллегия, поскольку эти задержки также обусловлены тем, что администрация часто выступает против апелляции.

54. Что касается утверждений об отсутствии профессионализма членов Апелляционной коллегии, то следует отметить, что в 90 процентах случаев проделанная ими работа является серьезной, тщательной и свидетельствующей о приверженности делу. Случаи некомпетентности или халатности чрезвычайно редки, а тот факт, что в состав апелляционных коллегий не входят профессиональные юристы, не имеет никакого значения для работы Трибунала.

55. И наконец, что касается трудностей с привлечением квалифицированного персонала к работе в апелляционных коллегиях, то Трибунал не может ответить на этот вопрос в связи с отсутствием такого опыта и сведений, необходимых для заключения.

56. Мнения Трибунала относительно других аспектов рассматриваемого проекта изложены в двух документах, распространенных среди делегаций. Следует отметить, что рассматриваемый проект предполагает глубокое преобразование системы отправления правосудия. По существу, замена Апелляционной коллегии арбитражной комиссией радикально изменит методы урегулирования споров. Арбитражный процесс состоит из подбора арбитров и переговоров со сторонами, с тем чтобы можно было прийти к какому-либо соглашению. Нынешняя система, наоборот, направлена на выяснение, соответствуют ли действия администрации установленным нормам и правилам, и если не соответствуют, то Генеральному секретарю выносится соответствующая рекомендация. Таким образом, Коллегия способствует обеспечению гарантий законности решений администрации, т.е. ее задача существенно отличается от примирения сторон в споре.

57. В распространенных документах Трибунал также высказывает определенные оговорки в отношении новой арбитражной комиссии, причем эти оговорки были высказаны самими государствами-членами. Заслуживают внимания и несколько других моментов. В ряде случаев дела, находящиеся на рассмотрении Трибунала, предварительно не рассматриваются Апелляционной коллегией, а поступают в него по другим каналам. В связи с этим возникает вопрос, сохранятся ли эти каналы, в частности для дел, касающихся пенсий, выхода на пенсию или реклассификации должностей, после создания арбитражной комиссии. Следовало бы также выяснить, будет ли использоваться арбитраж в урегулировании споров, касающихся служебной аттестации сотрудников, которые в настоящее время не рассматриваются апелляционными коллегиями.

58. И наконец, г-н Посадас Монтеро говорит о том, что он хотел бы высказать несколько замечаний относительно предлагаемого состава арбитражной комиссии. Квалификация, необходимая для работы в арбитражной комиссии, должна быть гораздо более специализированной и гораздо более высокой, чем та, которая требуется для работы в Административном трибунале, что представляется нелогичным, поскольку последний представляет собой апелляционную инстанцию. Вызывают озабоченность и предлагаемые краткие сроки действия мандатов арбитров. Это может привести к отсутствию стабильности и последовательности судопроизводства.

59. Г-н ЗАКЛИН (Юридический отдел) отвечает на вопрос, заданный заместителю Генерального секретаря по вопросам администрации и управления на 8-м заседании Комитета (A/C.6/51/SR.8) в отношении различных вариантов, предусматривавшихся Генеральным секретарем до представления его предложений по реформе внутренней системы правосудия в Секретариате.

60. Первый из рассмотренных вариантов заключался в сохранении нынешней системы, включая апелляционную коллегия/дисциплинарный комитет, с внесением нескольких незначительных изменений. Эта система, опробованная в 1987 и 1988 годах, не удовлетворяла предъявляемым требованиям. Второй вариант предусматривал постепенное решение этой проблемы, предложенное Трибуналом в его первых замечаниях (A/C.5/49/60/Add.2, пункты 12 и 13). В этом варианте предусматривалось укрепление Генеральным секретарем деятельности по профессиональной подготовке персонала и создание системы посредничества и тщательного рассмотрения всех решений администрации. В третьем варианте предусматривалось создание смешанных полупрофессиональных апелляционных коллегий в составе сотрудников Организации и председателя, нанимаемого со стороны. В этом варианте исключалась возможность обязательного арбитража. Этот вариант представлял серьезную проблему в плане его осуществления, поскольку было бы очень трудно организовать его работу с учетом занятости сотрудников на своей основной работе.

61. Пятое решение заключается в распространении обязательного арбитража на все рассматриваемые дела. Это радикальное решение было отвергнуто в пользу добровольной системы, при которой обе стороны в споре должны дать свое согласие на арбитраж, за исключением дисциплинарных вопросов. Эту систему предполагается опробовать в течение двух лет, после чего для определенных видов апелляций будет введен обязательный арбитраж, как это разъясняется в пункте 32 документа A/C.5/50/2.

62. И наконец, последний вариант предполагает замену дисциплинарного комитета дисциплинарным советом в составе профессиональных юристов, привлекаемых со стороны, по схеме, предложенной для арбитражной комиссии. Это решение не получило поддержки по причинам, изложенным в пункте 56 вышеупомянутого документа, в частности с учетом того, что сотрудники Организации лучше разбираются в вопросах, касающихся стандартов поведения.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет о завершении обмена мнениями по пункту 120 повестки дня.

#### **ПУНКТ 152 ПОВЕСТКИ: ПРОГРЕССИВНОЕ РАЗВИТИЕ ПРИНЦИПОВ И НОРМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА, КАСАЮЩИХСЯ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА**

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что в соответствии с резолюцией 46/52 Генеральной Ассамблеи была создана Рабочая группа по разработке принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка, и что в соответствии с резолюцией 48/412 Генеральной Ассамблеи этот вопрос внесен в повестку дня ее пятьдесят первой сессии.

65. Г-жа КУЕТО МИЛИАН (Куба), коротко изложив историю вопроса, напоминает о том, что, по мнению некоторых делегаций, выражение "новый международный экономический порядок" более не соответствует реалиям сегодняшнего дня. Для Комитета не составило бы никакого труда изменить это название, поскольку вместо наступления нового международного экономического порядка в мире царит полный экономический беспорядок.

66. В связи с тем, что вопрос о прогрессивном развитии принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка, не фигурирует в повестке дня других комитетов Генеральной Ассамблеи, его сохранение в повестке дня Шестого комитета не повлечет за собой никаких дополнительных усилий. Предполагаемые в связи с этим расходы не будут чрезмерными даже с учетом нынешнего финансового кризиса. С другой стороны, с учетом той связи, которая существует между сохранением мира и развитием, в новом экономическом порядке, гарантирующем безопасность, заинтересованы не только развивающиеся страны, но и все международное сообщество.

67. Совсем недавно на совещании министров Группы 77, состоявшемся 27 сентября в Центральных учреждениях, сам Генеральный секретарь заявил о том, что развитие является одной из главных целей Организации и что его необходимо рассматривать под другим углом и в новой перспективе сотрудничества. Он также подчеркнул ту роль, которую призвана сыграть Организация в осуществлении решений, принятых на международных конференциях высокого уровня по вопросам, касающимся развития и международных экономических отношений.

68. Именно по этим причинам Куба считает, что рассматриваемый пункт должен быть сохранен в повестке дня Шестого комитета и что деятельность Рабочей группы, созданной в соответствии с резолюцией 46/52, необходимо возобновить. Эта Группа могла бы продолжать следить за осуществлением решений международных конференций, посвященных развитию, в частности Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро. Шестой комитет мог бы также продолжать следить за работой ЮНКТАД и ВТО. В связи с этим в своей резолюции 46/52 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обратиться к государствами-членам и компетентным международным организациям с просьбой сформулировать свои замечания в отношении принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка.

69. Поэтому Куба предлагает Генеральному секретарю представить Комитету на пятьдесят третьей сессии доклад с изложением мнений государств-членов и международных организаций по этому вопросу. Эти организации занимаются очень полезным делом – прогрессивным развитием и кодификацией международного права, и их работу следует учитывать.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Бюро рассмотрит предложения, представленные представителем Кубы.

Заседание закрывается в 15 ч. 10 м.